

MŐRSZKA KRAJINA

Vérsztveni, politicsni i
kulturni tjédnik.

MURAVIDÉK

Gazdasági, politikai és
kulturális hetilap.

Lét. V. Évf.

Márkisevci, 1926. április 4.

Broj 14. Szám.

Vüzem.

Po szvetovnom krvi prelejavanyi szmo znóvics sze docsakali vüzma, kí je po szvojem tekáji vréména te ószmi, po prikapsenyé k denésnyoj nasoj dr'závi pa szédmi vüzem. Né szmo sze ji escse predoszta v-csakali, sze mogócsse níkákim krátko vidi tó vrémén, ali v csloveka 'zítka be'záji, kí je v céloj toj dóbi — tak erkócs — níká né meo dobroga, je dúgo vrémén, dúgo za prenasanye tézki bremen. I csi szo rávno cs tézki cajti bíli tē med tóv dobov, sze moremo szpomenóti znamenitoszti velike nócsi, szpomenóti tembole, ár bi sze nam zdaj doszta-doszta bole potrebno bíló vdignoti z recsjóv: „ho'zana!“, potróstati s hvalékóv: „blázen naj bóde..“, kak sze je pa tó glászilo nigda.

Ho'zanna! Komi naj krícsimo té recsí? Mantra, bremen, kí szo póstzale po bojne vréméni, szlobodscsino, zadovolnoszt, kí szo hényale poznáni prijátelejé bidti pobojszskoga csloveka, sto má mócs i znánoszt i oblászt v vugodnoszt denésnyega cslovecsansztva szpremeniti, tóda szpravití? Bár szirmaski národ obečsávanya doszta csúje, trósta je szít, vídi z lásztnimi ocsmí kaj táksega obečsávajócsse 'zive lúdi, ali 'zalosztno, szkúpnoszt tē lúdi je né natom, túdi nescse pomocsti, nego gda príde vrémén za delo, te sze medszebóv szkúbéjo, né na haszek, nego na skodo národa, za szvojo lásztno i szebicsno dobróto.

Nega csloveka komi bi léko i dúznoszt meli ho'zanno krícsati, csirávno ka bi táksega csloveka dnész jezerokrát bole potrebni bíli i bi nyemi túdi z jezerokrát bole glaszécsim grlom krícsali dnész, kak szo pa tó nigda krícsali. V denésnyem nasem vérsztvenom nanikojidénja vréméni, v szlobodnoga gíbanya zavérájócsi cájti, gda bi nam részam trbelo resitela, ga nemamo. Nasa vérsztvena politika nedá 'zivetí né delavci, né mesterszkomí csloveki, tem menye pa tisztoim kmeti i kmetskomí delavci, kí z szvojim znojnatim delom vsze drúge gori dr'zati je obszójeni, za vszē drúgim potreben krúh sze mantrati.

Oszem vüzmov je mínolo od bojne vréména, pa záto vszedno

nēga csloveka, kí bi povedati znao: ka szmo szí z bojnov zbógsali? Ka je níkelko milijon lúdi vmórtjeni, nesteto milijon ji pa kódisov póstzalo, tó je vsze tiszte dobróta, z steroga tróstrom szo národ v szmrt gnali, je nega, ka vecs, vcsakali szmo sze doszta húsi cájto v kak je bíló pred tisztim. Mantránye i escse vékse mantránye je národa placsiló. Vsze takzváne mérovne pogodbe szo túdi nē, za národa dobrobit, nego escse i bole zavlacsújejo z tēmi isztinszko mérovno 'zivlénje,

potá do konszolidácije, stero pa vez národ 'ze itak prevecs csáka tak vu szvojem voszkésem krógi, kak túdi i v dr'závnóm ravnanyi, kí je edína vópót z denésnye szplosne i povprécsne kríze. Záto dokecs nász bódo vu toj mantri dr'zali tiszti, kí szo pozváni i v mócsi tó predrúgacsiti, tečsász nemremo szpévati, szamo escse za szpomin nasi prededekóv, kí szo sze docsakali resitela v blázeni vüzemszki dnévaj: ho'zanna...!

Parlament — na pocsitnicaj.

Financsni zákon tóda proracsun za leto 1926/27 je z velikov vecsinov szprejéti búo v parlamenti, bár pod osztrov kritikóv precí velike mócsi parlamenta. Na koj szo szí pa tē níti racsúnali nē, nedocsákano sze je parlament zápro, pószlanci szo odísli na pocsitnice. Szam Radics je túdi próti tomi búo, ali nyega je túdi nepričsákano dojslo tó prerano zapréto delo parlament témbole, ár za prve gyúlese parlament níti materiála nema priprávenoga za nadalnye delo, od poszebni parlamenti odborov. Tak je túdi i z zákonszkom oszmótkom, za zednácsenye dácsse.

'Zalosztno ali isztina je tó, ka nas parlament szkoroda vecs pocsinka má, kak sze vu nyem dela. Vüzemszki szvétki sze komaj z 1. aprílom zacsnejo, parlament je pa 'ze 30-ga márcza zapréti i je prvo szpráviscse parlamenta na 5. májusa razpíszana. Csi sze bóde tó dr'zalo, te je tó vrémén malo predúgo. Vendar sze pa gucsi, ka Pašič z nóvics v níksóv rekonstrukciji vláde szí premisláva, ka je za zdaj nevertano. V radikálszkom klubi jeszte níksa zmeslinga, vendar pa je tó níkaj nē nevertanoga, zgódi sze prí toj nájbógsóv hí'zi túdi.

Koaliciós kormány alakul Romániában

A kormányválság megoldása a várakozás ellenére hétfőn még nem történt meg. A király felkérte az ellenzéki pártok vezetőit, hogy terjesszenek elő közös jegyzéket koalíciós kormány alakítására.

Ha a koalíciós kormány alakítására irányuló kísérletek nem vezetnének eredményre, akkor az egyes pártok véleményét külön-külön fogja az uralgó meghallgatni.

Politikai körökben úgy tudják, hogy a legerősebb romániai és bessz-

arábiai párt, a parasztpárt és az Erdélyben legerősebb nemzeti párt között megállapodás jött létre a koalíció megalkotására.

Az így létrejövő koalíciós kormány teljesen szabad és minden közigazgatási erőszaktól ment választásokon is erős többséget kapna és állandó kormányzati rendszert alkothatna.

A kormányválság valószínűleg a keddi nap folyamán véglegesen megoldódik.

Je vsze mogócsse?!

Csúdo delo sze vídi 'ze vszemi prebiválsztvi Prékurmja, kak je tó mogócsse, ka szkoroda vszáki vecsér gori v ednoj ali v drúgoj vesznici, oszlíca ali hí'za. Vsze tó je pa témbole csúdo, ka povszédi okóli deszété vóre zvečér. Je tó mogócsse részam, ka bi sze ednoga ali drúgoga pó'zigálca 'ze ednók pred szodnije oszter obszód posztaviti daló? Zná-

mo ka sze tak nalehci nedá dokázati ár je vszáki pó'zigélec kelko-telko previden, ka sze na líci meszta ognya nedá zgrabiti, ali dosztakrát pa tákse dobre vretine jesztejo za szumnivoszt, okolnoszti pa naednok szkoroda potrditi dájo csinénye, bi részan nebi skódiło, da bi sze prí dánoj táksóv príliki vszedno osztro vzeo oszumlenec. Kelko sztráha morejo trpeti okóli ognya bivajócsi lúdjé, kelko sze skode narédi gde nemájo szakolerano i kelko sze léko zgódi skode csi nega taki pomócsi,

záto je potrebno osztro kastigati pó'zigálce. Níkaki szo ga 'ze túdi dóbili, oszumlencom pa ne vervati, ár tiszti májo príliki sze z-csiszítí. Vendar pa nemremo v zadosztnoj meri povdárjati, ka dájte szakolérati vsze i po vrédnoszti.

* * *

Gda je narédba bíla dána vó, pred pár létmi, od mále mature, to je ka je vszáki vucsenec nízji razredov mogao nóvi egzámén djászti doli csi je steo v visji razred pridti. sze nam je tak naopacsno vidlo, ka szmo szí nehotécs miszlíti mogli nató, ka sze z tóv narédbov kak edno ponízáva professorov znánoszt i zavúpnoszt i ogled, ár sze edne i tiszte sole professorom nezavüpa telko, ka bi oni vsze vucsenike ednáko dobro i tak vcsíli, ka bi za visje razréde potrebno znánoszt zadóbili. Zdá pa kak zvémó, sze je dála v financsnom zákoní proszvetnómi minisztri pooblasztílo, ka tó nigdasnyo narédbo z ednov tózadevno narédbov razveljávi léko. Ali je nató potrebnoszt escse szamo zdá bíló mogócsse gori pridti.

* * *

Z tem financsnim zákonóm je pa escse níkse drúgo pooblasztílo túdi dáno, tó pa financsnómi minisztri i tó zató, ka szvojecsaszo od vogrízski podaníkov odvzéti pénezov 6380 dollárov nazáj léko plácsa financsni miniszter. K tomi — persze — mí níká nemamo praviti. Mámo pa povedati pár recsi k tisztoim, ka zakaj sze ne dá pooblasztílo túdi i zató, ka naj bi sze zaményali v dínáre tiszti csiszti (szívi) pénezi, stero szo oblásztíni orgáni v Prékurmji szvojecsaszo odvzéli brez podlage, od nasi Prékurmóv, ár szo nyim „szumlívi“ bíli, po dugsom zavlacsványi szo je pa dóbili nazáj, ár szo nekrívi bíli, ali tó pa 'ze szamo v tisztoim vréméni, gda szo je vecs stemplati (zigoszati i kolekóvati) dati nē mogli i je escse i dnész májo domá v omári za — szpomin. Tem nekri- vim lúdem bi tó skodo túdi povrnóti trbelo, záto bi níksa nemogócsnoszt nebi bíla, csi bi sze financsni miniszter pooblaszto túdi i zató povrnítev.

* * *

Bosznijszki radikáli 'ze pá proszijo milijone za popravó cészti, pa túdi dobíjo, ár szo radikáli. Poszlan- ci zdaj najprve konferencijo májo, te sze pa na Pašiča obrnejo z prosnyov. Proszijo 16 milijonov dinárov zató. Pítati sze moremo, kelko pa mí dobímó né dára nego kredita za nase bo'zne ceszté, ali odkoga naj proszimo mí, gda szo nase ceszte v Prékurmji escse v bo'znesem szláni?!

Az evangélikus iskola bérbeadása.

A lakást kereső posta hívat, egyéb helyiség híján s mert az állam ugylátszik nem szándékozik Murska Sobotában építeni, — szemet vetett az ág. evang. gyülekezet iskolájának ez idő szerint üresen álló két tantermére.

A gyülekezet közönségének semmi kifogása nem lehet az ellen ha a vezetőség — gazdasági okokból — a gyülekezet valamely épületét bérbe adás útján kívánja értékesíteni. De lehet — és amint láttuk volt is — alapos kifogása a bérbeadás ellen akkor, ha a bérbe adandó épület az *evangélikus iskola*.

Évek óta beszéd tárgyát képezi, hogy a murska-sobotai gyülekezet vezetősége feladta, még pedig igen könnyen és minden komoly ellentállás nélkül feladta a protestáns egyházi önkormányzat egyik legerősebb várát — a *protestáns iskolát*.

Nem akarjuk itt most szót tenni azokat a gyengeségeket és erélytelenségeket melyek ezt a jogfeladást eredményezték csak rámutatni kívánunk arra az indokolt elkeseredésre, mely minden hithű evangélikus ember lelkét, azóta rája amióta nincsen iskolájuk.

A protestáns autonómiára, minden ország minden kormánya által mindig respektált, a protestantismus evangéliumi erejéből táplált, fenntartott és féltve őrzött önkormányzatra miért súlyos csapást elviselte ugyan a gyülekezet közönsége, mert mást nem tehetett, de bele nem nyugodott s az iskolához való jogáról soha le nem mondott.

Amig egyrészt — ismerve a gyülekezet közönségét alkotó nép hangulatát — megállapíthatjuk, hogy a gyülekezet egyetemenem

mondott le jogáról, addig másrészt ugyanezt nem mondhatjuk el a vezetőségről, amely ugylátszik nemcsak beletörődött a szomorú sorsba, nemcsak megalkudott a helyzettel, hanem már a joglemondás útjára is rálépett. Amikor ugyanis késznek nyilatkozott az evangélikus alkotmány világos rendelkezésének ellenére, a protestáns hitéletől merőben távol álló célra az iskola épületét bérbe adni, ezzel beismerte, hogy nem is reményli már ősi, törvényben biztosított jogát vissza szerezhetni, demonstrálta a helyzetbe való bele nyugvását ami egyenlő a teljes joglemondással.

A vezetőség s azok a férfiak akik a gyülekezet közgyűlésének meghallgatása előtt már megajánlották a bérletet a postakincstárnak s akik álláspontjuk elfogadására akarták a közgyűlés tagjait rábírní, mindenesetre jóhiszeműen — korántsem a maguk anyagi vagy egyéb nem pénzübeli érdekükben — és minden-

esetre tiszteletre méltó indokokból cselekedtek, csak éppen abban hibáztak, hogy az elnyerni vélt előnyök fejében megfeledeztek arról, hogy nem lehet az iskola épület más célra való átengedésének akkora anyagi haszna, mely azt a nagy erköcsi kárt pótolná amit a legszentebb jogról való lemondás jelent.

A gyülekezet közgyűlése, tehát maga az evangélikus közönség corrigálta vezetőségének tülbuzgalmát s egyhangu lelkesedéssel foglalt állást a joglemondás ellen. Igen bölcsen, igen helyesen s az igazi protestáns gondolatnak megfelelően cselekedett. Deák Ferencz minden idők legnagyobb állambölcse írta és mondotta 1861-ben híres második feliratában: „amit erő és hatalom elvesz azt az idő és kedvező szerencse ismét visszahozhatja, de amiről a nemzet, félve a szenvedésektől önmaga mondott le, annak visszaszerzése mindig nehéz, mindig kétséges.

Glászi—Hirek.

Dvogôvor.

Stefan: Kama na riszalszki pondelék, na veszelico ali kama k rodbini?

Miska: Nemam pozványa nikam k rodbini, vendar pa domá nebódem szedo pri pécsi ár je 'ze dnez moje fajte cslovek tó nê vajeni.

Stevan: Jesz szi túdi tak premislávam, ali nevem kama bi naj sô.

Miska: Csújes, jesz szam csüo ka v Csöpörovci do nikse policaje lovili, na versenyi, dobro bi bilô idti poglédnot tó norijo.

Stevan: Idi nikam, tó te je szamo nikak gori potégno, tam nega policajov.

Miska: No zná bidti, vendar pa v vszákoy csárdi bôde nikaj pa ideva tá.

Stevan: Ah, Miska zdaj te pa ednók 'ze nemo bôgao. Cslovek ti rávno telko potrosi, pa csi sze kaj szmeté, escse vecs, kak pa csi kama

v prednyése meszto ide. Csüo szam ka v Püconci ogengaszilcov veszelica bôde, tá mo sô, ár sze tam navékse vszáki dobro csüti. Szi nê vido lajn-szko leto kak szo sze goszpoda túdi dobro csütili? Csi je pa za tiszte dobro paszalo, te bôde za nász zagvüšno dobro.

Miska: Szamo ka, znás dnez je 'ze pomali pénez, cslovek bi nebi rad dávaó vó pénez escse i na eintritt,

Stevan: Kelko je tam eintritta, telko pa menyé zapijés, ár vidis edno i drúgo, pa pozábis na piti, v tiszto sze zaglédas, ka pa na prosztésoj veszelici nemres nájditi, tak szi z-pitvinov krátis csasz, te ti pa eintritt pogúti odide doli.

Miska: Na, zdaj pa ti más isztino, pa mo te túdi bôgao. Jasz túdi idem tá. Szamo nama za edno petnájszet lúdi szto pripraví, ka mo sze vszi navküper dobro csütili.

Az élehetetlen.

Irta: K. V.

(Folytatás.)

Nagy gyerek ez az Aurél; ugy elérzékenykedik, hogy szinte majd elpityeredik bele, — aztán még bocsánatot is kér. Hát miért? E titkolódzás sulya ép ugy nyomja az Elvira lelkét is, sőt neki még kellemetlenebb a helyzete, mert neki haligatnia kell azoknak a léhütöknek elkoptatott frázisait, kik körülöngják, mint a méhraj, s neki még álkodnia is kell; örülni, mosolyogni, s megköszönni a szives részvétet, — akkor, midőn lelke a magány után sóvárog, vagy annak az ifjunak szerető karjai közé vágyik, kinek nemes szive többet ér, mint azok a léha uracsok egészen együttvéve.

Míndezt elmondták már egymásnak sokszor, nagyon sokszor, s most, midőn elválnak, bizonyosan ismét ezek a gondolatok jutnak eszökbé.

De Aurél mégis boldog, mert holnap meglátogathatja Elvirát. Holnap Elvira egyedül lesz s várni fogja őt.

Holnap! Holnapig azonban még sok olyan történet, mire Aurél nem számított.

Ott abban a vendéglôben, melyben vacsorázott, a szomszéd-asztalnál egy társaság élénk eszmecserét folytattott. Pikáns, csiklandós megjegyzések, gunyos kacaj vegyültek össze a zajban.

Egy sarokban zene játszott, mindenfelül hangos beszélgetés zagyváltott össze, ugy hogy csak nehezen lehetett kivenni, hogy a szomszéd asztalnál mi felett foly a vita. Aurélt nem is érdekelte valami nagyon, s a ködös, füstös étermet azonnal el is hagyja, ha abban a pillanatban — midőn éppen menni készült — az Elvira neve nem hangzik feléje.

Nem csalódott; az, a ki a szomszéd asztalnál éppen Elviráról beszélt: Adorján Ferkó volt. Pöffezskező, öntelt mosoly ült ajkain, s jóízű kacaj között felelt, ha kérdeztek tôle valamit.

Aurél, habár szédülni kezdett, jól hallotta, mikor azt kérdezték Adorján Ferkótól.

— Hát aztán rártartós-e a kis Elvirácska?

Vajon mit fog felelelni?

Aurél feszülten figyelt. Oh, ha az a nyomorult hazudni merne! Arcul ütöe e szemtelent!

De Adorján Ferkó gentleman, nem árul el semmit. Kitérôleg felel.

— Rátartós hát! — Persze hogy az! —

Hanem ahogy feltekint Aurél, s a szeme közé néz Adorjánnak, akkor vér borítja el a dühtôl, mert látja, hogy abban a tekintetben, mosolyban mely Adorján arcát a diadaléret büszkeségével ruházza fel, benne van a tagadás, mely azt mondja, hogy:

— Ne higyétek el azt, amit mondok, mert nem igaz, de ugy kell beszélne, mert így követeli az illem.

S aztán Aurél hall még egyebet is, s csaknem öntudatát veszíti el. Őklei össze vannak szorítva, a vendéglôszoba szédül vele, a zene összhangnêlkül zürzavarként hangzik neki s füle zug.

— Vlomitev V preminôcsem tjédni szo doszêmao escse neznáni csinitelje gori vtrgnoli Press Salovszkoga trgôvca baoto, tóda nájprvle okno, pri sterom szo je pa opazili i razgnali. Odneszli szo szamo z-okne okôli 1500 dinárov vrêdnoszti blága.

— Evangelicsanszki dühvnicke szo márcia 25-ga meli szvojo rédno frtao letno szpráviscse i szpôved v M. Szoboti.

— Vszí vajenci (inaske) v tri kilometerszkom okôlisi szediszcsa obrtne nadaljevalne-sôle szo obvézni hoditi v tó sôlo i pri obszloboditvi notri pokázati solszko potrdilo, ovak sze neoszlopodijo gori.

— Z prvím aprilom szo steli le'zarino na 'zeleznicaj (lagercinz) za 100 procentov povisati, vendar szo pa prôti tomi vsze trgovszke zbornice protestêrale po sterom nevêmo ali sze bôdo zaisztino povisalo ali nê.

— Ogen. V nedelo 28. t. m. vecsér ob 10 vôri sze je vûzgao hram, v sterom sze je niscse nê vzdr'zavao, Kocén Ivana v Vanecsi. Vanecski ogengaszilci szo rávnocs veszelico meli pri Sável Elek krcsmári na Vanecsi, stero je ogen malo zmesao, vendar ji je pa prislo vecs gaszilcov z drúgi obcsin i szo tó falingo poravili.

— Za elektrifikacijo, kak szmo zvedli, sze vnôgo drúgi veszníc zacsné interesserati, med drúgimi nájbole prvêse Püconszke notarosije vesznice, ki szo szklenole, da sze bôdo pri obcsinszkom uradi v M. Szoboti informêrale za nadalnye posztôpanye. Dobro bi bilô, csi bi drúge vesznice z temi szküno vszinole tó, ár bi tak vecs olajsáv léko doszêgnole z elektricsnov drúzbov. Elekrika má bôdôcsnoszti i je napredúvanya v vérsztvenom dugoványi edni fundament.

— Ogen v M. Szoboti. V pondélek, 29-ga t. m. ob 10-toj vôri vecsér je nadúgi zacsnola fúcskati 'zelezniska lokomotiva, Taki sze je znalo ka je ogen. Z-alarmirani gaszilci i prebi-válsztvo taki na ognya meszto be'zi, k dovici Vida postovozácskinyi i Kalamár-i v Máloj kanízi, ki oszlice szo gorele. 'Zivino szo lüdje vöpüsz-

Azt se tudja, mit tesz, lázasan felugrik helyéről, oda rohan ahoz a szomszéd asztalhoz, s csaknem tájtékozó ajakkal, hörögve mondja, hogy az, a mit az urak tesznek, az alávaló gyalázatosság, és egy védtelen nôt a háta megett megszólalni, csak utcai suhancokhoz illik, akiket ő arcul köp és fejrug az utszélen.

— Örült, — kiáltja Adorján ur; takarodj!

Mi történt még, szôlt e még valamit Aurél, mért nem vágta arcul Adorjánt — azt ő már miôd nem tudja.

A hideg, csipôs levegôt érzi, mikor magához tért. Talán álmodott? Lelke olyan nehéz, mintha valami borzasztó dolognak a terhe nyomná; meg a lába is, alig bír menni. Alélt, el van kábulva s csak lassan, mintegy felhônát szürôdnek emlékében az elmúlt események.

(folyt. köv.)

tili, taki bránili blízányo vérsztveno hrambo, na stero szo prisli tüdi i Rakicsanszki gaszilci. Poszebna hvála sze more dati Rakicsanszki gaszilcom, ki szo z szvojev 'ze vecskrát pokázanov disziplinov tüdi i tékrát sze szvoje dužnoszti verno držali i z Szobotskimi gaszilci navküper, ki szo hitro na lice meszta prisli, obránili tak poneszrecence kak tüdi szösze-de od vékse skode.

— Podéranje róra. V pondélek 5. aprila poderéjo rór na Hidvécski ciglenicaj v Nemcsavci. Podkopajo ga i z ekrazitom napunijo i tak sze rór bode pôdro. Kí je escse kaj táksega nê vido i ga interessêra szí lêko poglédne v pondélek popoldné ob 2 vöri.

Feltámadás.

A Krisztusi tragedia dicsőséges finalejának, a megváltás nagy műve befejezésének: a feltámadásnak szent ünnepén, a jobb idők után epedő népmilliók ajakán vágyakozva és türelmetlenül csendül fel a kérdés: Lesz-e feltámadás??

Lesz-e feltámadása a romba dőlő culturának, ki száll-e miharább kényszerű sirjából az eltemetett, az örök igazság?

Mert ma, nyolcz évvel a világhatalmas befekés után, meg mindig romok között járunk, az eltakarítás munkájához még alig tudtak hozzáfogni, az elpusztult értékek még korántsincsenek pótolva, retentő gazdasági válság nyomja az egész világot, még orgiát ül a hatalmi téboly és a bosszú, elnyomott nemzeti kisebbségek panaszától hangos Közép-Európa s a meggyötört emberek milliói szomjuhozzák a feltámadást.

Amelyről pedig erősen hiszszük, hogy elkövetkezik... Már ugylátszik kissé pirkad is! Samint az igazság napja felbukkan a láthatár peremén, fényének intenzív ereje úzi, hajtja, oszlatja azt a barbár sötétséget amelynek takaró leple alatt népeket lehetett koldussá tenni.

De már kél a nap...

„Utban az igazság“.

„Lesz még egyszer ünnep a világon“

Lesz feltámadás!...

— Betörések. Felső Prekmurjében az utóbi időben hováovább több betörés szokott előordulni. Nemrégén Press sali kereskedőnél történt de nem sikerült betörés, most már, bizonygyazon tettesektől követte el, ovább terjed. Március 27-én hajnal 12 órától reggelig három helyen is betörték. Legelőbb Korics János markovcei gazdától sirt és tökmagolajat vittek el, innét átmentek V. Dolinca, hol

Kovács István kamaráját törték fel s elvittek onnét olajat, Forjanics Anna öregasszonytól pedig 700 Din. készpénzt és több ruháneműt. Az eddig még ismeretlen tettesek rongyokkal bekötözött lábbal jártak, sárban a nyomma meglátszott. A hodosi csendőrség legerélyesebben kezdte meg a nyomozást s gyanuját a cigányokra terelte. Ez okból Máli Sálóvcén tartozkodó cigány család három tagját le is tartóztatták s átadták a m. szobotai jbiróságnak.

— Az ujonnan alakult Ivanovci Önk. tüzoltó egyesület felszerelése javára jó szívből adakoztak az Amerikában Pertanboj N. Y. és Ellizabeth N. Y.-ban élő következő honfitársaink. Wottek Pál Ivanovci Pertanboj gyűjtése alapján: Kuzma János és neje, John Veres és neje Tesanovci; Hári Ádám, Vajda Sándor, Hári Lajos és neje, Lainscsek Jozsef és neje, Votek Jozsef és neje Ivanovci; Guba Sándor és neje Vanecsi; Peter Szvétec Loncsarovci; Miholics Vilmos Andrejci; Prosics Ádám Borecsa; Kolosa Jozsef Andrejci; Csipő Lajos Banker Moravci 1—1 dollár; Hassaj Sándor és neje Vanecsi, Gombocz János, Jozsef Ozsvatics, Kolosa Sándor Andrejci, Kardos János Szebeborci, Kuzma István Morávcí 50—50 cent; János Károly Vanecsi 25 cent; mindnyájan Pertamboj N. Y.-ból. Jakisa Vilmos és neje Ivanovci 2 dol.; Gombocz Ferenc, Sándor Lainscsek Andrejci, Pocsics János Fokovci, Závör Ferenc Velka Dolina (dolenszko), Kardos Jozsef, Kardos Sándor Szebeborci, Tharesa Miholics Petrovci, Saruga Ferenc és neje, Vajda Rozi Ivanovci, Kodila Eva, Kodila Vince Tesanovci 1—1 dol.; Gombocz Ilonka Dolenci, Gombocz Kati Lucova, Aleks. Luczu Petrovci 50—50 cent.; Kolmanics István Pertocsa, Kántor Lászlóné Dolenci 25—25 cent. mindnyájan Ellizabeth N. Y.-ból. Összesen 31.75 doll., a melyért a jó szívu adakozóink fogadják leghálásab köszönetünket. Maradunk tisztelettel az egyesület nevében Skrilc József pénztárnok.

— Gyanus haláleset. A napokban halva találták a szomszédok velka polanai lakásán Zsizsek Ivánét. Este még a szomszédoknál járt, reggel azonban nem mutatkozott, ami a szomszédoknak feltűnő volt, mire keresni kezdtek. Így találták meg szobájában az ágyon fekve, holtan. Az asszony férjével már több év óta igen rossz viszonyban él, férje ütötteverte az asszonyt, majd elhagyta s a faluból elköltözött Mala palinára. A szegény asszony legutóbb kéregetni volt kénytelen, hogy magát fönnttarthatta. Mivel a holttest nyakán külső erőszak nyomai voltak láthatók, t. i. erős véraláfutások, ebből arra lehetett következtetni, hogy az asszony nem természetesen halállal mult ki. Férje időközben más nővel állt össze, s így erős gyanu alapján a vizsgálat őtet terheli az asszony haláláért. A csendőrség Zsizsek Ivánt letartóztatta s dolnja lenda-vai járásbirósághoz szállította be, ahol őrizetbe vették. A vizsgálat Zsizsek ellen folyik.

— Uj harang. A turniščei plébániai templomban ismét egy

uj harangot kapott közsadakozásból a mult hó 25. ünnepnapon. A harang majd hat métermázsás öntvény, igen szépen zengő mély hanggal. (Nem acél harang.) A kitűnően sikerült harangot a maribori „Bül“ cég harangöntőde szállította. Ára körülbelül 30 ezer dinár.

— Kémény döntés. F. hó 5-én d. u. 2 órakor fogják felrobbantani Nemčavcén (Hidvég) lévő téglagyár kéményét.

SPORT. HAZENA.

Mladinska finalna pokalna tekma y Mariboru med S. K. Ilirijo in S. K. Muro je končala z zmago Ilirije 10:7 (5:4).

Obe družini so bili približno enakomerni kar pokazuje tudi rezultat. Ako upoštevamo to okolnost da je Ilirija imela priliko trenirat celo zimo v jahalnici, družina Mure pa vsled neugodnega vremena in slabega igrišča je komaj 2—3 krat trenirala — lahko smo zadovoljni tudi s tem rezultatom. Upamo, da v kratkem bode imela prva (kompletna) družina Mure priliko se revanžirat Iliriji in s tem potrditi svoj dober sloves, katerega uživa kot prvak mariborskega okrožja. Sodi je gosp. Šepce iz Maribora.

KÖSZÖNETNYILVÁNITÁS.

Mindazoknak, kik felejtethetlen jó férjem és apánk elhalálása alkalmából fájdalomainkat enyhíteni igyekeztek, ugyszintén a tüzoltó egyesületnek s a koszoru adományozóknak ezuton mondunk leghálásabb köszönetet.

Gerőháza, 1926. III. 32.

Pojbics család.

Fizetőpincér

D. Lendava legforgalmasabb vendéglőjében azonnal felvételik. Jelentkezni lehet: KÜHAR ISTVÁNÁL Márkisevci.

Konjerejci!

Najlepši žrebci belgijske pasme se spuščajo proti odškodnini 75.— Dinarov na prisilni tavi NEMŠČAK

veleposestva Beltinci

POLSKI DELAVCI

se naimlejo na madžarsko. Plača je dobra, zglasiti se trbej na TAJNIŠTVI SL. LJUDSKE STRANKE v Murski Soboti do 10. aprila. Zavolo foringe prednost majo dolnji prekmurci.

KINO

v Murski Soboti.

V PONDELJEK 5. aprila popoldne ob 3, zvečer ob 8 uri

Na zapovijed mar-kize Pompadour

Historijski filmski igrokaz u modernom okviru 6 činova.

U glavnoj ulozi:

LYA MARA i ALFONS FRYLAND.

Auf Befehl der Mar-
quise Pompadour.

VSTOPNINA: Gornje lože 12 Din.,
spodnje lože 10 D., in II. prost 5 D.
Lastnik kina GUSTAV DITTRICH.

Tržtvo. Kereskedelem.

Blágo — Áru.

LJUBLJANA: april. 2.

100 kg. Psenica—Buza	Din. 280—300
» » 'Zito—Rozs	» 225—
» » Ovesz—Zab	» 167—
» » Kukorica	» 140—
» » Proszó—Köles	» 210—
» » Hajdina	» 260—
» » Szenő—Széna	» 72·50
» » Graj—Bab csres.	» 300—
» » zmésan—vegyes bab	» 200—
» » Krumpli	» 76—
» » Len. sz.—Lenmag	» 500—
» » Det. sz.—Lóherm.	» 25·0-2800

BENKO: april. 2.

1 kg.	III.	II.	I. prima
Biköv.) Bika	7—	7·50	8— 8·75
Telice) Üsző	7—	7·50	8— 8·50
Krave) zslv) Tehén	1·50	3—	5— 6—
Teoci) Borju		7—	9·50 10—
Szvinyé—Sertés		14—	16—
Mászt I-a—Zsirl-a.		28—	35—
Zmócsaj—Vaj			30—
Spé—Szalona			— 25—
Belice—Tojás 1 drb.			0·75

Pénezi — Pénz.

1 Dollár	= D.	56·20
100 Kor. Budapest	= »	0·0798
1 Schil. Becs	= »	8·02
1 Kor. Praga	= »	1·68
1 lira	= »	2·28
Zürichben 100 Din	=	9·135 sfrk.

Blanye late, stafline, vápno, cement, kaktüdi vszefelé koloniálno i specerij-szko blágo po nájfalésoj ceni: ::: ni oddáva ::: :::

HEIMER SAMU

v MURSZKI SZOBOTI

(na vögli, kak sze na 'zeleznico ide.) Kolodvorszka vilica.

Z-haja vszako nedelo Napreplacilo za fr-tao leta v domovini: 15 Din. zvun SHS., 18 Din. v Ameriko 20 Din. Cena anonca za □ cm: med textom i izjave i poslano 150 Din reklame 1— mali oglaszi 0-70 Din. i davek. Pri vecskrat popust.

Rokopiszi, ki sje ne szhranijo i ne vrajo sje posilajo:
Reditelszto i opravnistvo Morszka Krajina
M A R K I S E V C I br. 20.
—: Postni csekovni racsun broj 12980. —

Kéziratok, a melyek nem adatnak vissza, ide küldendők:
M. Krajina szerkesztőség v. kiadóhivatal
MURSKA SOBOTA.
—: Postatakarék számla száma 12980. —

Megjelenik minden vasárnap Előfizetési ára negyedévre belföldön 15 Dinár, külföldre 18, Amerikába 20 Din. Hirdetési ár □ cm-ként: szövegközt és nyiltér 150, rendes 1—, apróhirdetés 0-70 Din és az illeték-Többszörinél engedmény.

GAZDÁLKODÁS.

A zabos bükköny.

A mezőgazdasági gyakorlat régi tapasztalata szerint a zabosbükköny a buza legkitünőbb előveteménye nem csak azért, mert miat pillangós virágu növény tápláló anyagokkal gazdagítja a talajt, hanem azért is, mert a talaj felső rétegét, azt, a melyből a buza gyökerei táplálkoznak, nem érinti, mert a zabosbükköny mélyenható gyökerei segítségével a talaj azon mélyebb rétegeiből hoz fel tápláló anyagot, a hová a buza gyökerei már kevésbé érnek le.

Miután a bükköny légenyt gyűjtő növény, istálló trágyát kevésbé igényel. Minthogy pedig istálló trágyából különösen a mi állattenyésztési viszonyaink között soha sincsen elég, az olyan gazda a ki zabos bükköny után vet buzát helyesebben teszi ha nem zabosbükkönnyt, hanem kapásnövényeit látja el istállótrágyával. A zabosbükköny foszfor tartalmu műtrágyát kapjon nem is maga, hanem az utána kövekező buza számára. A sokféle megejtett kísérleteknél megfigyelték, hogy a zabosbükköny előtt alkalmazott szuperfoszfát az ez után következő buzánál nagyobb terméseredményeket mutat fel, minthogyha a szuperfoszfát közvetlenül a buza alá kerülne.

A rendelkezésére álló istállótrágyával lássuk el azokat a földeket, a melyekben tavasszal kapásnövényeket, vagyis tengerit, répát, burgonyát fogunk termesztetni. Arra a táblára pedig, a hol tavasszal zabosbükkönnyt, utána buzát vetünk, a vetőszántás előtt szorjunk el kat. holdanként 150-200 kg. szuperfoszfátot. Ez által nem csak a leendő minél nagyobb buzatermés érdekében teszszük meg a magunkét, de a buzatermést a megdőlés ellen is biztosítottuk, mert a megdőlés majdnem feltétlenül bekövetkezik, ha az istállótrágyát közvetlenül a buza alá alkalmazzuk.


Ajánljuk az előrebocsátottak komoly megszivvelését különösen az olyan gazdáknak, a kiket kedvezőtlen viszonyok erősen megviseltek, hogy szenvedett káruknak legalább egy részét behozhassák.

KÖZGAZDASÁG.

Mennyi vágrehajtási díjat lehet felszámítani az adótartozások után? Igen sok pénzügyi hatóság — az adóhát-

ralékok után hat százalék zálogolási illetéket szvt. Ez a felszámítás szabálytalan. Az 1925. év második negyedére szóló költségvetési törvény 58. §-a úgy intézkedik, hogy ha a zálogolást állami közeg végzi, az illeték a hátralék 4%-a, ha pedig községi közeg végzi, az illeték csak 2% lehet. Ugyanigy intézkedik az egyenes adók vezérigazgatóságának 12822/925. számú rendelete is. Árverésnél az illetéket az illetéktörvény 81. tétele szabályozza. Ingóárverésnél az illeték a vételár 2%-a, ingatlanál pedig a becsérték, vagy ha a vételár ennél nagyobb, a vételár után 6%, amit bélyegeken az árverési jegyzőkönyvön kell leróni. Biróságok által peres ügyekből folyó árveréseknél fenti illetéken kívül még 5 dinárt kell leróni az árverési jegyzőkönyvre, valamint a folyó árverési vételár 3% át a végrehajtás foganatosításáért le kell vonni s szintén a jegyzőkönyvre bélyegeken kell felragasztani. A 2%-os ingó, illetve a 6%-os ingatlan állami vételi illetéket a vevő tartozik fizetni. Jó lenne, ha a biróságok azokban a halározatokban, amellyel a bírósági árverések jogerősségét megállapítják és a felekkel, meg a pénzügyi hatóságokkal közlik, feltüntetnék, hogy az illeték le van-e róva bélyegeken, vagy összes az önkormányzati forgalmi illetéket (2%) köteles-e a fél 15 napon belül lefizetni, hogy így a kétszeres illeték kiszabása elkerülhető legyen.

ODDÁVAM:

 25 rázni Norvéski márk za Din. 8.—, 50 rázni Törzszi pa za Din. 20.— Vszáki kúpec dobi veliki cénik k-senki. IZIDOR STEINER najsztaréša trgovina z márkami (stemplnami) BRÓD n/S.

Zidárszko delo.

poszebno pa zidanye nōvi domácsi pécsi za krüh pecsti, sparherde i vsze v zidárszke poszle szpádajócse delo dobro i po fál ceni prevzeme:

NOVÁK MIKLOS

zidárszki mojszter - kőmives mester
MURSKA SOBOTA,
Lendavska cesta 38.

Mindenemü kőműves szakmába vágó muokát, különösen kenyérsütő kemencék, takaréktűzhelyek stb. pontosan és szolidan vállal.

Vsáki práznik, nedelo, četvrtak in soboto koncert. Svira ciganska godba BARANYA.

Minden ünnep- és vasárnap ugyszintén szombaton és csütörtökön koncert. Játszik BARANYA.

VELIKA **Meolic** NAGY-KAVARNA KÁVÉHÁZ

LEGUJABB

Párisi és Bécsi kalapmodelok kalapujdonságok nagy választékban állandóan raktáron. Gyászkalapok rendelésre 24 óra alatt elkészülnek. Mindenemü kalap alakítások elvállaltatnak. Filz kalapok 100 Din.-től, bársony kalapok 160 Din.-től kezdve kaphatok. Ugyanott nagy választék kötények, harisnyák, mindenemü kötöt áru gyermekek és felnötek részére, pipere és rövid áru czikek nagy választékban a legolcsobb napi áron.

A. Király

trg. z klobuki, perilom i krátkim blágom
M. SOBOTA (Berger-féle ház).

**Szolid Pontos ki-
árak! szolgálás!**

Makulatura papír (régí ujság)

olcsón kapható I. HAHN
papirkereskedésében M. Sobota.

Szabolje i szabolice

ki znájo sívati ali nevėjo k-coj rezati, ali pa vszi drügi(e) ki sje sívanya i k-coj rézanya navcsiti isztinszko scséjjo, po nájmoderněsem szisztemi, naj sje priglaszijo pri: RÁJBAR LACI i ERZSI v Nemcsavci p Martjanci, ki szta po vecs létnoj prakszi vezdaj prisla z-Grádca. Placsiilo po dogovori.

LEGJOBB

regények

magyar nyelvben már használt állapotban, rendkívüli olcsó áron kaphatók.

Családok

részére szórakozásnak

Uj idők

és

BORSSZEM JANKO

kapható:

I. HAHN

papirkereskedésében
MURSKA SOBOTA.

Razglas.

Naznanja se vsem poštovanim trgovcom in odavcom, da se na letne dneve:

**6. maja, 6. augusta in
11. novembra**

veliko kramarsko in živinsko sejem zopet obrzži v občini MARTJANCIH. Pristojbina za živino in kramarsko mesto se ne bode pobirala. Za veliko udeležbo vsi cenjeni trgovci i kramarji se povabijo.